



... wie im Original

Motorradfahrer • Motorcyclists • Motocyclistes • Motos • Motorfietsen

D Gebrauchsanleitung

Vor Gebrauch die Sicherheitshinweise und Anleitung genau lesen und beachten. Bei diesem Produkt handelt es sich um einen Modellbau-Bastelartikel und nicht um ein Spielzeug. Für die fachgerechte Anwendung bzw. Weiterverarbeitung ist Werkzeug und Zubehör wie ein scharfes Bastelmesser, eine scharfe Schere und spezielle Kleber nötig.

Die fachgerechte Weiterverarbeitung dieses Modellbauproduktes birgt daher ein Verletzungsrisiko! Das Produkt gehört aus diesem Grund nicht in die Hände von Kindern!

Dieses Produkt sowie Zubehör (Klebstoffe, Farben, Messer, usw.) unbedingt außer Reichweite von Kindern unter 3 Jahren halten! Lassen Sie Kinder nur unter fachkundiger Aufsicht von

erwachsenen Modellbauern diese Bausätze bearbeiten.

Beim Basteln mit diesem Produkt unbedingt beachten: Nicht essen, trinken oder rauchen. Farben und Klebstoffe nicht mit Augen, Haut oder Mund in Berührung bringen. Dämpfe nicht einatmen. Von Zündquellen fernhalten. Die Anleitung und Hinweise des Herstellers genau beachten. Erste Hilfe bei Augenkontakt: Auge unter fließendem Wasser ausspülen und dabei offen halten. Umgehend ärztliche Hilfe konsultieren.

ACHTUNG: Diese Produkte sind kennzeichnungspflichtig und dürfen daher nur in Verbindung mit der Original-Verpackung und dieser Anleitung weiter gegeben werden! NICHT direkt in den Lichtstrahl schauen. Es besteht die Gefahr von Augen-

schäden. Die LEDs müssen immer mit der Elektronik-Platine oder einem Vorwiderstand betrieben werden.

Entnehmen Sie die Modelle zunächst vorsichtig dem Formblister. Entrollen Sie anschließend vorsichtig die Kabel. Bei den Modellen handelt es sich um filigrane Profi-Modelle, diese wurden mit innovativen Mikro-LEDs ausgerüstet. Diese sowie die verbauten Kabel sind jedoch empfindlich. Achten Sie beim Entpacken und Verbauen der Modelle darauf, dass Sie nicht stark an den Kabeln ziehen und sich die Kabel nicht verheddern.

Die feinen Kabel haben eine Isolierung, auch wenn diese nicht sichtbar ist. Die Kabel dürfen nicht gekürzt bzw. durchgeschnitten werden, da ein anschließendes Abisolieren der Kabelenden von Hand nicht mehr möglich ist. Der Anschluss eines abgeschnittenen Kabels

an eine Stromquelle ist nicht mehr möglich und das Modell damit nicht mehr betriebsfähig. Führen Sie unbedingt einen Funktionstest des Modells durch, bevor Sie es fest in Ihre Modell-Landschaft einbauen.

Anschluss der Mikro-LEDs an eine Stromquelle:

Die Mikro-LEDs sind bereits mit passenden Vorwiderständen ausgerüstet und bereit für den Betrieb. Der Anschluss erfolgt an einen Gleich- oder Wechselstrom-Trafo mit maximal 16 V Spannung. Beim Anschluss an einer Gleichstromquelle ist die korrekte Polung zu beachten. Kabel mit Vorwiderstand an den Pluspol anschließen, Kabel ohne Vorwiderstand an den Minuspol. Beim Anschluss an eine Wechselstromquelle ist die Polung nicht relevant. Sobald der korrekte Anschluss erfolgt ist, leuchten die LED auf.

GB **USA** Instruction manual

Read and follow these safety precautions and instructions carefully before use. This product is a model building item and not a toy. For appropriate application and use, tools like a sharp cutter, a sharp pair of scissors and special glue are necessary. Therefore, appropriate work with this model building product does pose risk of injury! For that reason this product is not for children!

Keep this product as well as all accessories (glue, paints, cutter etc.) out of reach of children under 3 years of age! Let children build this kit only if supervised by a competent adult modeller.

For the use of paints and glues please follow these safety precautions carefully: Do not eat,

drink or smoke. Avoid any contact with eyes, skin or mouth. Do not breathe any vapours. Keep away from ignition sources. Follow the instructions and safety precautions of the manufacturer carefully. First aid for contact with eyes: Flush the eye with clean water holding the eyelid open. Immediately consult medical advice.

Attention: These products are subject to the accurate labelling and are to be forwarded only with the original packing and this instruction manual! DO NOT look directly into the light ray. There is a risk of damaging your eyes. The LEDs have always to be operated with an electronic circuit board or with a series resistor.

Remove all figures gently from the blister packing and carefully unroll the cables. The

figures are delicate professional products having been equipped with innovative Micro LEDs. These as well as the assembled cables can be easily damaged. When you unpack and position the figures please do not strongly pull the cables and avoid that the cables do not get tangled up.

The fine cables are isolated, even though it is not visible. The cables may not be shortened or cut through, since a final isolation of the cable ends by hand is extremely difficult. A cable being cut through can no longer be connected to a current source and thus the figure does not work anymore. A cable can only be dismantled with a soldering iron and tin-solder.

Before you install the figures in your model landscape, please make sure that they work.

Micro LED Connection to Current Source

The Micro LEDs are pre-assembled with suitable series resistors and are ready-to-use. Connection can be made to a usual 16 V model railroad transformer suitable for both AC and DC. If you connect to a DC source you have to consider the correct polarity. You have to connect the cable with series resistor to the positive pole and the cable without series resistor to the negative pole. If connection is done to a AC source, you do not have to consider the polarity. Once you have successfully connected the cables, the LEDs will start to flash.

F Instructions d'emploi

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et suivre attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi.

Cet article est un produit de bricolage pour modélisme et n'est pas un jouet. Pour le montage, des outils tels une lame aiguisée, des ciseaux aiguisés ainsi qu'une colle spéciale sont nécessaires.

De ce fait, un risque de blessure est possible! Pour cette raison, tenir ce produit hors de portée des enfants!

Tenir absolument ce produit et les accessoires (colle, peintures, lames etc.) hors de portée des enfants de moins de 3 ans! Ne pas laisser les enfants assembler ces kits sans surveillance d'un adulte compétent.

Pour l'utilisation des colles et des peintures, veuillez suivre les précautions suivantes: Ne pas manger, boire ou fumer lors de la manipulation. Éviter tout contact avec les yeux, la peau et la bouche. Ne pas inhaler les vapeurs. Tenir à l'écart des sources inflammables. Veuillez suivre attentivement le mode d'emploi et les indications du fabricant.

Premiers secours en cas de contact avec les yeux: Rincer immédiatement et abondamment à l'eau en les maintenant ouverts et consulter un ophtalmologiste.

Attention : Ces produits sont soumis à l'étiquetage et donc ils doivent être transmis seulement sous emballage d'origine et avec ces instructions ! EVITEZ de regarder directement la lumière. Il y a de risque de dommage aux yeux. Les LEDs doivent toujours

être opérées avec la platine électronique ou une résistance de série.

Tout d'abord, prenez les figurines de son emballage prudemment et ensuite, déroulez les câbles avec précaution. Ces figurines sont des modèles professionnels tout en filigrane, équipés des micro-LEDs innovatrices. Toutefois les LEDs ainsi que les fils sont très fragiles. Lors du déballage et le montage, veillez à ce que vous ne tiriez pas trop les fils et que les fils ne s'empêchent pas.

Les fins fils sont isolés de façon invisible. Les fils ne peuvent pas être raccourcis ou coupés comme il est très difficile à dénuder les fils à la main ultérieurement. Il n'est plus possible de brancher un fil coupé à une source de courant et donc le modèle ne fonctionne plus. Il n'est que possible de dénuder un fil à l'aide d'un fer à souder et un étain soudure.

Il convient contrôler le fonctionnement avant d'installer le modèle dans votre paysage.

Le branchement des micro-LEDs à une source de courant

Les micro-LEDs sont équipés des résistances de série appropriées et prêtes à l'emploi. La connexion se fait par un transformateur de 16 V au maximum en courant continu ou alternatif. Si vous raccordez au courant continu, faites attention à la polarité correcte. Des fils avec des résistances de série sont à brancher au pôle positif, des fils sans résistances de série au pôle négatif. Il ne faut pas respecter la polarité lors d'un branchement au courant alternatif. Dès que le branchement est effectué correctement, les LEDs commencent à briller.

E Instrucciones de empleo

Antes de utilizar este producto, leer atentamente las instrucciones de seguridad y el modo de empleo.

Este producto es un artículo de bricolaje para modelismo y no un juguete. Para la utilización o elaboración posterior correcta se necesitan herramientas y accesorios como un cuchillo afilado, tijeras puntiagudas y pegamento especial. El tratamiento correcto de este producto posee riesgos escondidos de lesión. ¡Por eso mantener este producto fuera del alcance de los niños!

¡En ningún momento dejar el producto así como los accesorios (pegamento, colores, cuchillos, etc.) al alcance de niños menores de 3 años! La utilización de este producto

NL Gebruiksaanwijzingen

Voor gebruik de veiligheidsaanswijzingen en instructies goed lezen en in acht nemen.

Dit product is een modelbouw-knutsel-artikel en geen speelgoed. Voor de juiste toepassing en verwerking is gereedschap en toebehoren zoals een scherp mes, een scherpe schaar en speciale lijm nodig.

Vakkundige verwerking van dit modelbouw-product vormt kans op letsel! Daarom buiten bereik van kinderen houden!

Dit product en toebehoren (lijm, verf, mes-sen enz.) absoluut buiten bereik van kinderen onder de 3 jaar houden! Laat kinderen alleen onder vakkundige begeleiding van een volwassen modelbouwer deze bouwset bewerken.

por niños deberá realizarse solo bajo vigilancia de un adulto modelista.

Durante el bricolaje con este producto atender en todo caso las indicaciones siguientes: no comer, beber ni fumar. Evitar el contacto de colores o pegamento con la piel, boca y los ojos. Evitar la inhalación de vapores. No exponer a fuentes de calor. Seguir exactamente las instrucciones e indicaciones del fabricante. En caso de contacto con los ojos lavar con abundante agua manteniendo los párpados abiertos y buscar atención médica inmediatamente.

¡Atención: Estos productos tienen obligación de ser etiquetados y solo deben ser transmitidos con el embalaje original y estas instrucciones! Nunca mirar directamente al rayo de luz. Puede dañar a los ojos. Las minileds solo se deben poner en

Let bij het in elkaar zetten van dit product absoluut op: niet eten, drinken of roken. Verf en lijm niet in aanraking brengen met ogen, huid of mond. Niet inademen.

Verwijderd houden van ontstekingsbronnen. De handleiding en instructies van de fabrikant nauwkeurig opvolgen. Eerste hulp bij oogcontact: ogen open houden en met stromend water uitspoelen en. Direct een arts raadplegen.

Let op: deze producten zijn geëtiketteerd en mogen daarom alleen in de originele verpakking en deze handleiding worden doorgegeven! NIET direct in de lichtstraal kijken. Er bestaat gevaar voor oogschade. De LEDs moeten altijd samen met de elektronica print of een voorschakelweerstand worden gebruikt.

marcha usando la placa electrónica o un preresistor.

Sacar primero los modelos cuidadosamente de la envoltura transparente. Desarrollar a continuación cuidadosamente los cables. Se trata de modelos profesionales y frágiles, que fueron equipados con microleds innovadores. Los cables finos y los cables son muy frágiles. Respete la fragilidad sacando el modelo del embalaje y también durante la instalación, no tire fuerte los cables y evite que se enreden. Los cables finos tienen un aislamiento aunque no sea visible. Nunca cortar o acortar los cables, dado que así casi es imposible de desaislar los extremos del cable. Un cable que sea cortado no se puede conectar a una fuente de energía, así el modelo ya no funciona. El cable cortado solo se puede desaislar con un soldador y un estaño.

Neem het product voorzichtig uit de verpakking. Rol vervolgens de kabel voorzichtig uit. Bij de modellen gaat het om filigrane professionele modellen, die voorzien werden van innovatieve micro LEDs. Deze en de aangesloten draden zijn echter zeer gevoelig. Let erop dat u bij het uitpakken en inbouwen van de modellen niet te sterk aan de draden trekt en de draden niet in de knoop geraken.

De dunne draden hebben een isolatie, ook wanneer deze niet zichtbaar is. De draden mogen niet worden ingekort, resp. afgeknipt, daar het verwijderen van de isolatie met de hand zeer moeilijk is. Het aansluiten van een afgeknipte draad aan een voeding is niet meer mogelijk en het model is daardoor niet meer functioneel. Een draad kan alleen met een soldeerbout en soldeertin worden ontdaan van de isolatie.

Es imprescindible de hacer una prueba de funcionamiento del modelo antes de instalar el modelo de forma fija en su paisaje de modelismo.

Conexión de los microleds a una fuente de energía:

Los microleds ya están equipados con los necesarios preresistores y listo para la puesta en marcha. Conectarlos a un transformador de corriente continua o corriente alterna de como máximo 16 V. Si se conecta los microleds a corriente continua se debe de respetar los polos. El cable con preresistor al polo positivo y el cable sin preresistor al polo negativo. Si se conecta los microleds a corriente alterna no se tiene que respetar los polos. Los microleds se iluminan en cuanto se haya instalado todo correctamente.

Voer direct een functietest uit van het model, voordat u uw model vast in het modelland-schap plaatst.

Aansluiten van de micro LEDs op een voeding:

De micro LEDs zijn al voorzien van bijbehorende voorschakelweerstand en gereed voor gebruik. Het aansluiten wordt gedaan op een gelijk- of wisselstroomtrafo met een maximale spanning van 16V. Bij het aansluiten op een gelijkstroomtrafo is de poling van belang. Draad met voorschakelweerstand op de plus (+) aansluiten, draad zonder voorschakelweerstand aan de min (-). Bij het aansluiten op een wisselstroomtrafo is de poling niet relevant. Zodra een juiste aansluiting is gemaakt lichten de LEDs op.

Modellbauartikel, kein Spielzeug!

Model building item, not a toy! Not suitable for children under 14 years!

Article de modélisme. Ceci n'est pas un jouet.

Articolo di modellismo, non è un giocattolo!

Artículo para modelismo ¡No es un juguete!

Artigo para modelismo. Este artigo não é um brinquedo!

Výrobek určený pro modeláře, nejedná se o hračku!

Modelbouwartikel, geen speelgoed!

Made in Vietnam.



... wie im Original

NOCH GmbH & Co. KG

Postfach 1454

D-88230 Wangen im Allgäu

Tel.: +49 - 75 22 - 97 80-0

Fax: +49 - 75 22 - 97 80-80

E-Mail: info@noch.de

www.noch.de und www.noch.com